

?????? C-98/05

De Danske Bilimportører

????

Skatteministeriet

(?????? ??? Østre Landsret

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ?? — ???? 11, A, ?????????? 2, ??????? ??, ??? 3, ??????? ?? — ???
????? — ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????»

????????? ??? ?????? ?????????? J. Kokott ??? 16?? ?????? 2006

????????? ??? ?????????? (????? ????) ??? 1?? ?????? 2006

????????? ??? ??????????

????????? ?????? — ?????????? ??? ?????????? — ????? ?????? ?????? — ???
????? ??? ?????????????? ??? — ??? ?????? ??? ??????

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 11, A, §§ 2, ??????? ??, ??? 3, ??????? ??)

??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????, ?????? ??? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?
??? ??? ??????????, ?? ??? ?????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?
????????, ??? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????, ??? ?????? ???
????? ??? ?????, ????, ?????? ?????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????? 11, ?, ?????????? 2, ??????? ??, ??? ?????? ?????? 77/388, ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ????, ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????????? 3, ??????? ??, ??? ?????? ?????????, ??? ?? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????.

(???. ??????? 14, 16, 30 ??? ??????.)

?????? ??? ?????????? (????? ????)

??? 1?? ?????? 2006 (*)

«???? ?????? ?? — ???? 11 A, ?????????? 2, ??????? ??, ??? 3, ??????? ?? — ???

????????? – ????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????»

???? ??????? C-98/05,

? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 234 ??,
??? ??????? ?? Østre Landsret (?????) ?? ?????? ??? 11?? ??????????? 2005, ? ??????
????????? ??? ?????????? ??? 24 ??????????? 2005, ??? ?????? ??? ??????

De Danske Bilimportører

????

Skatteministeriet,

? ?????????? (????? ????),

????????? ??? ??? P. Jann, ??????? ????????, J. N. Cunha Rodrigues, K. Lenaerts
(????????), M. Illeši? ??? E. Levits, ????????,

?????? ??????????: J. Kokott

?????????: H. von Holstein

?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ??' ?????????? ?????????????? ???
23?? ??????????? 2006,

????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????:

- ? De Danske Bilimportører, ?????????????? ??? ??? K. Dyekjær, advokat,
- ? ?????? ????????, ?????????????? ??? ??? J. Molde, ?????????????? ??? ??? K.
Hagel-Sørensen, advokat,
- ? ?????????? ??? ??? ?????, ?????????????? ??? ??? H. G. Sevenster ??? ??? D. J. M.
de Grave,
- ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ??? N. B. Rasmussen
???. ????????????,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??????????
?? 16?? ??????? 2006,

?????? ??? ???????

??????

1 ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 11 ?,
????????? 2, ????????, ??? 3, ????????, ??, ??? ?????? ?????? 77/388/??? ???
?????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???,
??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? – ????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???????????
?????: ?????????? ?????????? ??? (?? ????. ??? 09/001, ?. 49, ??? ????: ??? ?????).

2 ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? De Danske Bilimportører
(??? ????: DBI), ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???????????, ??? ???
Skatteministeriet (?????? ?????????? ??????????), ??? ??? ?? ?????? ???

? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? (??? ????:
????? ??????????????) ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? (??? ????: ???).

?? ?????? ????????

? ?????????? ??????????

3 ?? ??? 11 ??? ????? ????????, ?? ????? ?????????????? ??? ????? VIII ????:
«????? ??????? ??? ?????», ??????:

«?. ??? ?????????? ??? ?????

1. ??? ?????????? ??? ????? ?????:

) ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????????
????????? ??? ?????????? ??, ?? ??? ?, ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ??? ???????, ??? ?????? ?????? ??????, ?????????????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

[...]

2. ??? ??? ?????????? ??? ????? ??????????????:

) ?? ?????, ??????, ??????????, ?????????? ??? ?????, ?????????? ??? ??????
????????????? ???.

) ?? ?????????? ????, ??? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?????, ?????????? ??? ??????
?????????, ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????. ?? ??????
????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????.

3. ??? ??? ?????????? ??? ????? ??? ??????????????:

[...]

) ?? ??? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ??? ?????,
??? ?????? ?????? ?????????? ??' ?????? ??? ?????? ?????????? ???, ??? ?? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????
????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ?? ?????? ??? ?????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????.

? ?????? ?????????? ??????

4 ?? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ?????? ?? ?????? (lov om registreringspligt af motorkøretøjer), ????
????????? ?? ??? ?????????? ???' ????. 977, ??? 2?? ?????? 2002
(??? ????: ??? ?????? ?????? ?????? ??????????).

5 ??? ? ? ????? 1 ??? ?????? ?????, ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? «?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ??????????????». ??
????????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
??????????. ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
??? ?????? ?? ?????? ???.

6 ??? ? ? ????? 8, ?????????? 1, ??? ??? ???? ?????? ?????? ??????????????, ? ??????????????
???? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ????? «? ?????? ???, ??????????????????
??? ???, ??? ???? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????». ??? ????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??
????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? .?. ??????
????????? ?????????? ?, ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????.

7 ??? ? ? ????? 14 ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ? ??????
????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????
???? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????. ??????????,
??????, ??? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????,
? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????. ??
????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????.

?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ? ? ?????????????? ??????????

8 ??? ?????????? ??? 1999 ? DBI ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ???.

9 ?? ?????? ?????????? ?????????? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

10 ??? ? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? 498 596
DKK. ? ??? ???? ?????????? ?? ??? ??????: ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??
???? ???? ???? ?????????? ??? ?????? ??? 25 % ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????.

11 ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
?? ?????? 11 ? ??? ?????? ?????? ??? ???? ???? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???, ? DBI ??????
????????? ??? ?????? ??? Østre Landsret.

12 ?????? ?? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ???, ??? ?????? ??? ??????
??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ? DBI,
????????? ??? 14 899 DKK. H ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???? ?? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

13 ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ??? 17? ?????? 2003, C?383/01, Danske
BilimportØrer (?????? 2003, ?. I?6065), ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ???

?????? ? ?? ?????? ?? ???????, ?? Østre Landsret ??????? ?? ??????????? ??
?????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????:

«1) ??? ?? ??? 11 A, ??????? 2, ??????? ?, ?? ??? ????? ??????? ???, ?? ??????????? ??
?? ??? 11 A, ??????????? 3, ??????? ?, ?? ??? ????? ??????? ??? ??????????? ??
???????? ?? ??????? (?????????? ??????????) ??????????????? ?? ??? ??????????? ??
?? ??? ??????????? ??????? ??????????? ??????????? ?? ??? ??????????? ??
?????????? ??????? ?? ??????? ?? ??? ??????? ??????? ???????, ??? ?? ???, ??????? ?? ??
???????? ?? ??????? ?? ??? ?? ??????????? ?? ??? ??????? ???????, ??????????? ?? ??
?????????? ??????? ?? ??? ??????? ??????? ??????? ??????? ?? ??? ??????????? ?? ??
?????????? ??????? ?? ??? ??????? ??????? ??????? ??????? ?? ??? ??????????? ?? ??
?????????? ??????? ?? ??? ??????? ??????? ??????? ?? ??? ???????;

2) ??? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??????? ?? ??
????? ??? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ??
????? ??? ??????????? ??' ??????? ?? ??? ??????????? ???????, ?????? ??? ??
?????????? ??? ?? ??? ??????? ??????? ??????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ???????;

3) ??? ?? ??????? ?? ??? ??????????? 1 ?? 2 ?? ??? ??????????? ??????????? ??
?????????? ??? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ??????? ???????????, ?????? ??? ??
?????????? ?? ? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ???????????
?????????? ? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??;

4) ??? ?? ??????? ?? ??? ??????????? ??????? ?? ??? ??????? ??????????? ??
?????????? ??? ?? ??? ??????????? ?? ??? ???????, ?????? ???, ?? ??????????? ?? ??? ??????? ??
??????????, ??? ?? ??? ??????? ???????????, ? ??? ??????? ??????????? ?? ???, ?????? ??
?????????? ???????, ?? ??? ??????? ???????????;

5) ??? ?? ??????? ?? ?? ? ??????????? ??????? ?? ??? ??????? ??????????? ??
?? ??? ??????? ??????? -?????????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ??? - ???
?????? ? ??????????? ?? ??? ?? ??? ??????? ??????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??;»

??? ?? ??????????????? ?? ???????????

14 ?? ?? ??????????? ??, ?? ?????? ??????? ?? ???????????????, ?? ??????? ??????????? ??
??' ??????? ?? ?? ??????????????? ?? ??? ?? ??????? ??????? ??????????? ?? ??
?????? ?? ??????????????? ?? ??? ??????? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ??
?????? 11 ?, ??????????? 2, ??????? ??, ?? ??? ????? ??????? ?, ???????????, ?? ???????????
?? ?? ??? ????? ??????? ?? ??? ????? ??????? 3, ??????? ??, ?? ??? ????? ???????, ?? ??
?????????? ?? ??? ????? ??????? ?? ??? ????? ??????? ??????????? ?? ??? ????? ??????? ??
?????? ?? ??? ????? ??????? ?? ??? ????? ??????? ?? ??? ????? ??????? ?? ??? ??

15 ??? ?? ??? 11 A, ??????????? 1, ??????? ??, ?? ??? ????? ???????, ? ??? ???????????
?? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ??? ????? ?? ??? ??????????? ??????????? ?? ?? ??
?? ??????????? ?? ???????????, ?? ??? ????? ????? ?? ??????????? ?? ??? ????? ? ??????????? ??
?? ??????????. ?? ??????????? 2 ?? 3 ?? ??? ????? ??????? ??????????? ??????????? ?? ??? ??
?????? ?? ??????????????? ?? ??? ????? ??????? ?? ??? ????? ?? ??? ????? ?? ??? ??
?????????????? ??' ??? (?????? ?? 27?? ??????? 1990, C?126/88, Boots Company,
?????? 1990, ?. I?1235, ??? 15).

16 ??? ?? ??? 11 A, ??????????? 2, ??????? ??, ?? ??? ????? ???????, ?? ??? ??
?????????? ?? ??? ????? ??????????? ?? ???, ?? ???, ???????????, ??????????? ?? ??? ??,

????????????????? ??? ?????? ??? ???.

17 ????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? 16 ??? 17 ??? ?????????? ???, ?????? ??????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ???, ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ?????? 1988, 230/87, Naturally Yours Cosmetics, ?????? 1988, ?. 6365, ?????? 11 ??? 12- ??? 2?? ?????? 1994, C?33/93, Empire Stores, ?????? 1994, ?. I?2329, ?????? 12, ??? ??? 3?? ?????? 2001, C?380/99, Bertelsmann, ?????? 2001, ?. I?5163, ?????? 17 ??? 18).

18 ?? ????????????, ????. ????????????, ? ?????? ???. ? ????????????, ????????????, ????.
?????? ???. ????????????, ????????????, ? ????????????, ?????? ???. ?????? ???. ????????????, ????.
????? ???. ????????????, ????. ????????????, ????. ? ?????? ????????????, ????. ????. ????????????, ????.
???????????????, ??????? De Danske BilimportØrer, ?????? 34, ????. ???????, ????. 16??, ???????
2005, C?138/04, ???????, ????. ???????, ????. ????. ????????????, ????. ????. ???????,
????? 12).

19 ??? ?????? ????, ????????, ?? ???????, ?? ??? ?????????????????? ?? ?? ??? ??????
 ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????, ??? ?? ?????????? ?????????????? ??
 ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??
 ?????? ? ??????? ?? (??. ?? ???????, ?????????????, ?????????????, ?????????????? ??
 ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ? ??????????????
 ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????) ??? ?????????? ?? ??????
 ???????????, ???' ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????.

20 ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ???????, ?? ????? ?????????????? ?? ??
?????? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ???????????, ??? ? ?????????? ??????
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????? ????? ?????? ???
????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ???????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ??? ?????? ??? ??????? ??????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ???, ?????????????? ??
????????????? ??? ?????? ??? ??????? ??????????? ??? ?? ?????? ?????????? ???????, ? ??? ????? ??????????
????????? ???, ??????? ?????????? ???????????, ??????? ?????????????? ???????????
????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????.

```
21    ?????????? ??? ????? ????? ?????????????? ??? DBI, ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???  
????????? ??? ?? ??? ????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??  
?????????, ??? ??? ?????????? ???, ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???  
?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????  
????????? ??? ?????????????? ???, ??? ??? ?????, ?? ??? ?????? ??? ??????.  
?????????, ? ?????????? ??? ????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ???  
??? ?????????? ????, ?? ????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ???, ??? ?????????????? ??? ?????? ???, ?????????????? ???, ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ???.
```

22 ????????, ???????, ? ?????????? ?? DBI ???, ??? ????? ?????????????????? ??????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ????? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ??????????
??, ??? ?????????? ???????, ??? ?? ?????? ???????????, ??? ?????????????? ?????
????????? ?? ???????, ??? ???????, ??? ???????, ??? ? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ??
???? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ??
?????.

23 ????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????? ??? ??????????
????????????, ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????
?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ???, ? ??????
?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????.

24 ?? ??? ?????? ??? ?? ???? DBI ??? ? ?????? ?????????????? ???????
????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????????
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????, ?????????????????? ??? ?????? ?????????????.

25 ??????? ?????????? ???, ???, ??? ?????????? ?? ??????????, ?? ??????
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ?? ??????????
????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????
????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??
????????? ??? ?? ?????????? ??????. ???????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????????
?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 11 ?, ?????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ??????.

26 ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 42 ??? ?????????? ???, ?????? ??
????????? ??????? ???, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ?? ?????????? ???????, ?
????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????????
?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????, ??? ?????? ?? ??????????
?? ????????, ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ??? ??? ?????.

27 ? DBI ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??????
????????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????
?? ?????? ?????????? ????. ???????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ???????, ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????.

28 ?? ??????? ??? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ??????????????
??, ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ???????, ?
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???????,
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ??? ??? ??????????
?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? (????????? ??? 21?? ?????? 2002,
C?451/99, Cura Anlagen, ?????? 2002, ?. I?3193, ????? 40, ??? ??? 15?? ?????????? 2005,
C?464/02, ?????? ??? ?????, ?????? 2005, ?. ?-7929, ????? 74).

29 ??????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 11 ?, ?????????? 3, ??????????
??, ??? ?????? ??????, ??? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????
?? ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?
????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ??????.

30 ??????, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ???,
?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???

? ?????????? ??? ?? ????????, ??? ???????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?
????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ? ??????
??? ?? ??????????, ?? ??? ??? ?????, ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ? ?? ???
????????, ??? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????? ?????? ??? ? ?? ???
????? ??? ???, ????, ??????????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 11 ?, ??????????
2, ?????????? ??, ??? ?????? ??????. ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?
????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
3, ?????????? ??, ??? ?????? ???????.

??? ?? ?????????? ??????

31 ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?, ?' ????
????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????
???? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????.

??? ??? ?????? ??????, ?? ?????????? (????? ????) ??????????:

??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ?? ??????????
????? ??? ?????????? ??? ??? ???????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ? ??????? ??? ??? ??????????, ?? ?????? ???, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?????? ??? ? ?? ??? ?????? ???, ??? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????, ??? ?????, ??????????,
????????? ??? ?????? ??? ?????? 11 ?, ?????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ??????
77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ??? 1977, ??? ?????????? ??? ??????????
??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? - ?????? ??????
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???
????????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 3, ?????????? ??, ????
????? ???????.

(?????????)

* ?????? ??????????: ? ??????.